DOLPHIN MR-8060

VHF FM HAND-SEEFUNKGERÄT
156-162 MHz 5W

BEDIENUNGSANLEITUNG

INTEK®

Deutsch

Inhalt

Inhalt 1
Einleitung 2-3
Packungsinhalt 3
Batteriebetrieb 4
Tastenfeld und Anzeigen 5-10
Bedienung.....11-18
Benutzerhinweis 18
Technische Daten 19
Optionales Zubehör 19
Wichtige Hinweise 20
Konformitätserklärung.....21
Tabelle der Benutzungseinschränkungen von Seefunkgeräten..... 22

HINWEIS!

Die Benutzung von VHF-Seefunkgeräten unterliegt den Vorschriften des jeweiligen Landes, in welchem das Gerät eingesetzt werden soll. Da sich Vorschriften ändern können, erkunden Sie sich bitte bei Ihrem Händler oder Hersteller nach dem neuesten Stand, bevor Sie das Funkgerät in Betrieb nehmen. INTEK übernimmt keinerlei Verantwortung für illegale Benutzung und Betrieb diese Geräts, welche nicht den Vorschriften des Landes entspricht, in welchem das Gerät eingesetzt wird (bitte sehen Sie dazu die Frequenzbänder auf Seite 22 ein).

CE 0678 RoHS 2002/95/EC

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!
Wir gratulieren Ihnen zur Auswahl und zum Kauf dieses hochwertigen Produkts. Bei guter Pflege und Aufbau und Betrieb gemäß den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung sollte Ihnen dieses Gerät über Jahre hinweg gute Dienste leisten.
Unser Ziel ist die Herstellung hochwertiger Produkte, die Ihren Bedürfnissen gerecht werden. Wir freuen uns jedoch über alle Kommentare oder Vorschläge zu diesem Produkt, da sie uns dabei helfen, die Qualität immer noch weiter zu verbessern.

Anwendungen
Vielen Dank, dass Sie sich für Seefunktechnologie von INTEK entschieden haben. Wir glauben, dass Ihnen dieses anwenderfreundliche Funkgerät klare und zuverlässige Kommunkation ermöglichen und Ihre beruflichen und sportlichen Aktivitäten effizienter gestalten wird. In diesem Funkgerät kommt die neueste und höchstentwickelte Technologie zum Einsatz. Wir sind daher zuversichtlich, dass Sie mit Qualität und technischen Merkmalen zufrieden sein werden. Das Seefunkgerät INTEK DOLPHIN wurde für den Einsatz auf See entwickelt, und seine Funktionen machen es äußerst attraktiv, im besonderen aufgrund der VOX- (Freisprech-) Funktion, der einstellbaren digitalen Rauschsperre und dem digitalen S/RF-Meter (Empfangssignal/Sendeleistung).

DOLPHIN-EX (INTERNATIONALE AUSFÜHRUNG)
Die Abschnitte dieser Bedienungsanleitung, die mit **(DOLPHIN-EX)** gekennzeichnet sind, beziehen sich nur auf das Modell **INTEK DOLPHIN-EX**.
Funktionen, die mit **(DOLPHIN-EX)** gekennzeichnet sind, stehen im Modell **DOLPHIN** (EUROPÄISCHE AUSFÜHRUNG) nicht zur Verfügung.
Das Modell **DOLPHIN-EX** ist auf dem europäischen Markt nicht verfügbar.
English

WICHTIG!

Dieses Funkgerät kann mit einer gültigen Schiffsfunklizenz benutzt werden, die von den nationalen Behörden des Heimatlands des Schiff ausgestellt wurde.

Dieses Funkgerät darf nicht auf Solas- (GMDSS-) Schiffen betrieben werden.

Einleitung - Packungsinhalt

Funktionen und Nutzen

Das Funkgerät verfügt über eine Reihe anspruchsvoller Funktionen. Trotzdem ist die Bedienung anwenderfreundlich - Sie werden schon nach wenigen Minuten mit dem Umgang vertraut sein. Die folgende Liste stellt die Hauptfunktionen dieses Zweiwege-Funkgeräts für Sie zusammen:

- Schnellzugriff auf Kanal 16 (internationaler Not- und Anrufkanal)
- 50 Privatkanäle (DOLPHIN-EX)
- Wahl aus internationalen, amerikanischen und kanadischen Kanälen
- Meteo-Wetterkanäle
- Roger Beep-Signalton
- Tastenton
- 8 Speicherkanäle
- Tastensperre
- Einstellbare digitale Rauschsperre
- Bildschirm
- Automatische Stromsparschaltung
- VOX- / Freisprechbetrieb
- Zweikanalüberwachung
- Einstellbare Sendeleistung im PMR-Band
- Kanal- und Speicherkanalüberwachung
- 3 wählbare Ruftonmelodien
- Großes, beleuchtetes LC-Display
- Batteriezustand
- Digitaler S/RF-Meter (Empfangssignalstärke und Sendeleistung)
- Verschlüsselungsfunktion (DOLPHIN-EX)
- 38 CTCSS-Codes (DOLPHIN-EX)
- Anschluss für externe Freisprecheinrichtung
- Ladebuchse

Packungsinhalt

Bitte überprüfen Sie sorgfältig, ob die Packung die folgenden Komponenten enthält:

1 x Hauptgerät (Funkgerät mit Antenne)
5 x 1,2V 1500mAh Ni-MH-Batterie
1 x 230V~ Netzadapter
1 x Gürtelclip
1 x Bedienungsanleitung (die vorliegende)

Batteriebetrieb

Einsetzen und Prüfen der Batterien

Die Batteriefachabdeckung (17) aufschieben und abnehmen, um an das Batteriefach zu gelangen. Stellen Sie den Batterieschalter (18) auf den verwendeten Batterietyp ein (**Ni** für wiederaufladbare Batterien und **AL** für Alkalinebatterien). Setzen Sie 5 Mignon-Alkalinebatterien (AA) oder wiederaufladbare Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, die im Inneren des Batteriefachs gekennzeichnet ist. Schalten Sie das Funkgerät ein, indem Sie den EIN/AUS-Regler (2) drehen. Prüfen Sie den Batteriestand anhand der Batteriestandsanzeige (G): 4 Balken bedeuten vollständig geladen, 3 Balken bedeuten normal geladen, 2 Balken bedeuten halb geladen und 1 Balken bedeutet fast leer. Wenn die Batterien zur Neige gehen, blinken die Batteriestandsanzeige (G) und die Anzeige**bt Lo** (P) auf dem LC-Display. Sie müssen die Batterien dann ersetzen oder wiederaufladen. Bitte sehen Sie unter AUFLADEN DER BATTERIE nach.

Aufladen der Batterie

Wenn die Batterien zur Neige gehen, schalten Sie das Funkgerät AUS und verbinden das mitgelieferte Netzteil erst mit der Ladebuchse (4) und dann mit der 230V~ Steckdose. Um das Potential Ihrer Batterien voll auszuschöpfen, sollten Sie sie nur aufladen, wenn sie vorher vollständig entladen wurden. Die Ladezeit hängt von der Kapazität der benutzten Batterien ab. Sie liegt bei ungefähr 12 Stunden für einen Satz Ni-MH-Batterien (1200-1500mAh). Wenn die Ladezeit abgelaufen ist, trennen Sie den Netzadapter von Wechselstromsteckdose und Funkgerät.

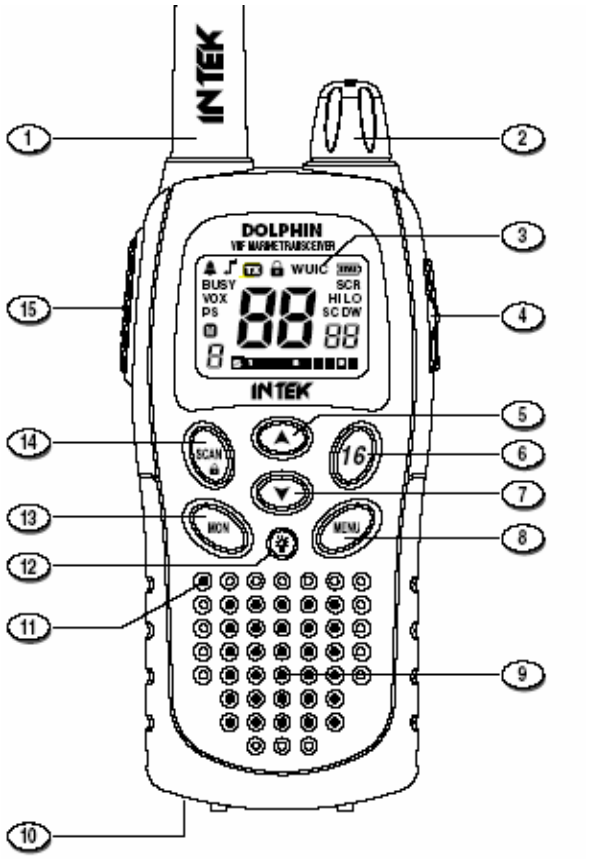
WARNUNG!

1. **Es können nur Ni-MH- (oder NI-CD)-Batterien aufgeladen werden.**
2. **Versuchen Sie niemals, Alkalinebatterien wiederaufzuladen. Ansonsten könnte es zu Schäden am Funkgerät oder zur Explosion der Batterien kommen.**
3. **Stellen Sie den Batterieschalter (18) auf Ni.**
4. **Schalten Sie das Funkgerät immer AUS, bevor Sie mit dem Wiederaufladen der Batterien beginnen.**
5. **Laden Sie die Batterien nicht länger als 13-14 Stunden auf, damit es nicht zu Überladung oder Überhitzung und in der Folge Schäden am Funkgerät kommt.**
6. **Benutzen Sie nur den mitgelieferten Netzadapter oder Originalladegeräte von INTEK.**

Deutsch

Tastenfeld und Anzeigen

Vorderseite



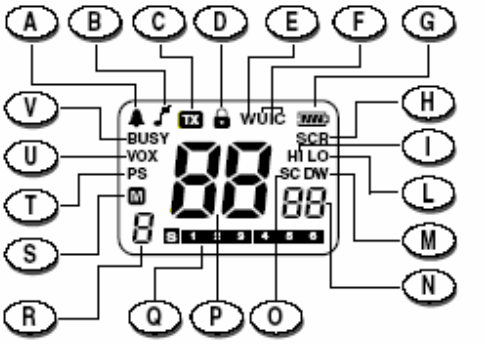
Tastenfeld und Anzeigen

1. Antenne
Hocheffiziente Gummiantenne.

2. EIN/AUS/Lautstärke-Regler
Dieser Regler schaltet das Funkgerät ein und aus und dient der Lautstärkeregelung. Falls auf dem eingeschalteten Kanal kein Signal empfangen wird, kann es sinnvoll sein, die Rauschsperre zu öffnen und bei geeigneter Lautstärke das Hintergrundrauschen anzuhören.
.

3. LC-Display
Großes LC-Display mit grüner Hintergrundbeleuchtung für beste Lesbarkeit bei Dunkelheit. Das große 6-zeilige LC-Display zeigt alle programmierten Einstelllungen und gleichzeitig alle aktivierten Funktionen an. Digitaler 6-stufiger -Meter und 4-stufige Batteriestandsanzeige.

LCD-Display



A. Tastentonsymbol
Das Tastentonsymbol (A) leuchtet bei aktiviertem Tastenton.
B. Roger Beep-Symbol
Das Roger Beep-Symbol (A) leuchtet bei aktivierter Roger Beep-Funktion.

Tastenfeld und Anzeigen

C. TX-Symbol
Das TX (C)-Symbol leuchtet, wenn das Funkgerät im Sendemodus ist.

D. Schlosssymbol
Das Schlosssymbol leuchtet bei aktivierter Tastensperre.

E. W-Symbol
Das W-Symbol (E) erscheint, wenn die Meteo-Wetterkanäle aktiviert werden.

F. U-, I-, und C-Symbol
Es wird eines der Symbole **U I C**(F) angezeigt, je nachdem, welche Band gewählt wurde (**U** = USA, **I** = International, **C** = Kanada).

G. Batteriestandsanzeige
Zeigt den aktuellen Batteriestand an.

H. SCR-Symbol (DOLPHIN-EX)
Das SCR-Symbol (H) erscheint, wenn die Verschlüsselungsfunktion aktiviert wird.

I. HI-Symbol
Das HI-Symbol (I) leuchtet, wenn der Sender mit hoher Leistung arbeitet.

L. LO-Symbol
Das LO-Symbol (L) leuchtet, wenn der Sender mit niedriger Leistung arbeitet.

M. DW-Symbol
Das DW-Symbol erscheint, wenn die automatische Zweikanalüberwachung (DUAL WATCH) aktiviert wird.

N. CTCSS-Code (DOLPHIN-EX)
Zeigt die Nummer des gewählten CTCSS-Codes an.

O. SC-Symbol
Das SC-Symbol (O) erscheint, wenn die automatische Kanal- oder Speicherkanalüberwachung aktiviert wird.

P. Kanalnummer
Zeigt die Nummer des derzeit aktiven Kanals an.

Q. Digitale S/RF-Balkenanzeige
Die 6-stufige digitale Anzeige stellt im Empfangsmodus die empfangene Signalstärke (S0 bis S6) dar.
Im Sendemodus wird die RF-Sendeleistung angezeigt.

Tastenfeld und Anzeigen

R. Speicherkanalnummer (1-8)
Zeigt die Nummer des gewählten Speicherkanals an. Ingesamt können 8 Speicherkanäle programmiert werden (1-8).

S. M-Symbol
Das M-Symbol (S) wird angezeigt, wenn das Funkgerät im SPEICHERMODUS ist.

T. PS-Symbol
Das PS-Symbol (T) wird bei aktivierter Stromsparschaltung angezeigt.

U. VOX-Symbol
Das VOX-Symbol (U) leuchtet bei aktvierter VOX-Funktion (Freisprechbetrieb).

V. BUSY-Symbol
Das BUSY-Symbol (V) erscheint, wenn das Funkgerät ein Signal empfängt oder die Rauschsperre deaktiviert ist.

4. Buchse für Freisprecheinrichtung / Ladebuchse
Schließen Sie an diese Buchse eine externe Freisprecheinrichtung an. Schließen Sie das mitgelieferte 230V~ Reiseladegerät an diese Buchse an.

WARNUNG!
Benutzen Sie nur Originalzubehör. Der Anschluss und die Benutzung von Zubehör anderer Hersteller könnte das Funkgerät ernsthaft beschädigen und ließe die Garantie verfallen.
Stellen Sie die Lautstärke immer ganz herunter, bevor Sie externe Kopfhörer anschließen, damit kein Schaden am Kopfhörer oder Ohr des Benutzers entsteht.

5. UP-Taste
Mit der UP-Taste (5) kann der Kanal gewechselt sowie der Menümodus aktiviert und deaktiviert werden.

6. 16-Key (Notrufkanal 16)
Drücken Sie diese Taste, um den Notrufkanal 16 (156,800 MHz) sofort einzuschalten und zu aktivieren.

7. DOWN-Taste
Mit der DOWN-Taste (7) kann der Kanal gewechselt sowie Einstellungen im Menü geändert werden.

8. MENU- / MEMORY-Taste
Mit der MENU-Taste (8) können Sie die verschiedenen Funktionen des Funkgeräts aktivieren und programmieren. Drücken Sie die MENU-Taste (8), um durch die verschiedenen Funktionen zu blättern. Halten Sie die MENU-Taste (8) etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um den SPEICHERMODUS aufzurufen (siehe Abschnitt SPEICHERKANÄLE auf Seite 15 und 16).

Tastenfeld und Anzeigen

9. Integrierter Lautsprecher
Integrierter vorderer Lautsprecher.

10. Anschluss Tischladegerät
Anschluss für das Tischladegerät Modell INTEK DDC-500.

11. Integriertes Mikrofon
Integriertes Mikrofon.

12. Lichttaste / Verschlüsselung
LICHT
Die Lichttaste (12) kurz drücken, um das LC-Display zu beleuchten. Die Hintergrundbeleuchtung des Displays schaltet sich nach 5 Sekunden automatisch ab.
VERSCHLÜSSELUNG (DOLPHIN-EX)
Halten Sie die Lichttaste (12) gedrückt, um die Verschlüsselungsfunktion zu aktivieren (siehe unter VERSCHLÜSSELUNGSFUNKTION auf Seite 17).

13. MON-Taste
Drücken Sie die MON-Taste (13) , um die Überwachungsfunktion zu aktivieren. Diese Funktion unterbricht die Rauschsperre, um Hintergrundrauschen und schwache Signale hörbar werden zu lassen.

14. SCAN/LOCK-Taste
SCAN
Kurz die SCAN-Taste (14) drücken, um die automatische Kanal-/Speicherkanalüberwachung zu starten (siehe Abschnitt AUTOMATISCHE ÜBERWACHUNG auf Seite 16 und 17).

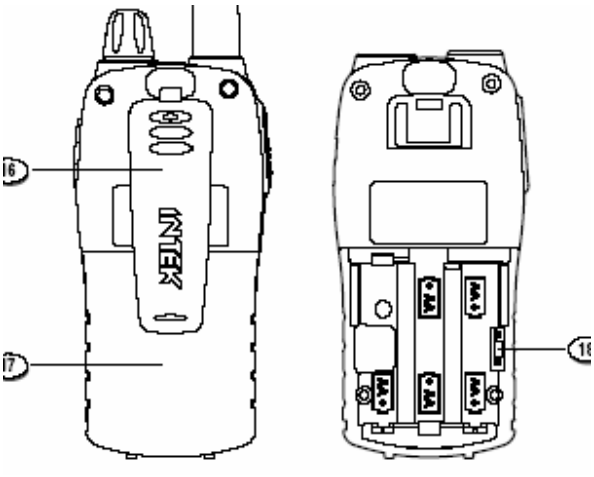
TASTENSPERRE
Halten Sie etwa 3 Sekunden lang die SCAN-Taste (14) gedrückt, um die Tastensperre zu aktivieren.
Zur Deaktivierung der Tastensperre halten Sie diese Taste wieder gedrückt.

15. Sprechtaste (PTT, Push-To-Talk)
Drücken Sie zum Senden die PTT-Taste (15). Während des Sendens gedrückt halten. Das TX-Symbol (C) leuchtet. während des Sendens. Lassen Sie nach dem Senden die PTT-Taste (15) los, um in den Empfangsmodus zurückzukehren.

WARNUNG ! Während des Sendens nicht die Antenne berühren.

Tastenfeld und Anzeigen

Rückseite



16. Gürtelclip
1. Zum Anbringen schieben Sie den Gürtelclip in die dafür vorgesehene Führung auf der Rückseite des Geräts, bis er hörbar einrastet.
2. Zum Abnehmen des Clips ziehen Sie den Halteriegel nach außen und schieben den Clip dann nach oben.

17. Batteriefachabdeckung
Nehmen Sie diese Abdeckung (17) ab, um Batterien einzusetzen oder zu entnehmen.

18. Batterieschalter
Der Batterieschalter (18) befindet sich im Inneren des Batteriefachs. Stellen Sie den Schalter (18) auf **Ni** , falls Sie wiederaufladbare Batterien verwenden. Stellen Sie den Schalter (18) auf **AL**, falls Alkalinebatterien verwendet werden.

Bedienung

Bedienung des Menüs

Wahl eines Kanals

Der voreingestellte Frequenzband ist das internationale Band. Zur Wahl eines Kanals gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Drücken Sie die MENU-Taste (8) , bis die Kanalnummer (P) auf dem Display blinkt.
2. Drücken Sie die UP- (5) oder DOWN-Taste (7) , um den gewünschten Kanal zu wählen. Wenn Sie die UP- (5) oder DOWN -Taste (7) gedrückt halten, wechseln die Kanäle schneller.
3. Um die Auswahl zu bestätigen und den Menümodus zu verlassen, drücken Sie die Sprechtaste PTT (15). Sie können auch die MENU-Taste (8) drücken, um zur nächsten Funktion zu gehen.

Frequenztabelle für internationale Kanäle

KNL	FREQ. (TX)	FREQ. (RX)	KNL	FREQ. (TX)	FREQ. (RX)
1	156.050	160.650	60	156.025	160.625
2	156.100	160.700	61	156.075	160.675
3	156.150	160.750	62	156.125	160.725
4	156.200	160.800	63	156.175	160.775
5	156.250	160.850	64	156.225	160.825
6	156.300	156.300	65	156.275	160.875
7	156.350	160.950	66	156.325	160.925
8	156.400	156.400	67	156.375	156.375
9	156.450	156.450	68	156.425	156.425
10	156.500	156.500	69	156.475	156.475
11	156.550	156.550	71	156.575	156.575
12	156.600	156.600	72	156.625	156.625
13	156.650	156.650	73	156.675	156.675
14	156.700	156.700	74	156.725	156.725
15	156.750	156.750	75	156.775	156.775
16	156.800	156.800	76	156.825	156.825
17	156.850	156.850	77	156.875	156.875
18	156.900	161.500	78	156.925	161.525
19	156.950	161.550	79	156.975	161.575
20	157.000	161.600	80	157.025	161.625
21	157.050	161.650	81	157.075	161.675
22	157.100	161.700	82	157.125	161.725
23	157.150	161.750	83	157.175	161.775
24	157.200	161.800	84	157.225	161.825
25	157.250	161.850	85	157.275	161.875
26	157.300	161.900	86	157.325	161.925
27	157.350	161.950	87	157.375	157.375
28	157.400	162.000	88	157.425	157.425

VOX-Funktion (Freisprechbetrieb)
Ihr Funkgerät verfügt über eine vom Anwender einstellbare sprachgesteuerte Sendefunktion (VOX), welche der automatischen Übertragung von Sprache dient (Betrieb als Freisprecheinrichtung oder zur Überwachung eines Kinderzimmers). In diesem Modus wird der Sendebetrieb automatisch gestartet, wenn in das Mikrofon (11) gesprochen wird. Die Sprechtaste PTT (15) braucht dazu nicht gedrückt zu werden. Um die VOX-Funktion zu aktivieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:
1. Drücken Sie mehrmals die MENU-Taste (8), bis die Anzeige **Vo** (P) auf dem Display erscheint und das VOX-Symbol (U) blinkt.
2. Drücken Sie die UP- (5) oder die DOWN-Taste (7), um die Empfindlichkeit einzustellen (von 01 bis 04) oder die VOX-Funktion zu deaktiveren (**oF**). Die VOX-Stufe **01** steht für die höchste VOX-Empfindlichkeit. Wenn die Vox-Funktion aktiviert ist, erscheint das VOX-Symbol (U) auf dem LC-Display.
3. Um die Auswahl zu bestätigen und den Menümodus zu verlassen, drücken Sie die Sprechtaste PTT (15). Sie können auch die MENU-Taste (8) drücken, um zur nächsten Funktion zu gehen.

Einstellung der RF-Sendeleistung
Ihr Funkgerät lässt Sie zwischen hoher und niedriger Sendeleistung wählen. Diese Funktion erweist sich als sehr nützlich, um beim Betrieb über geringe Entfernungen den Stromverbrauch zu reduzieren und die Betriebsdauer der Batterien zu verlängern. Zur Einstellung der Sendeleistung gehen Sie bitte wie folgt vor:
1. Drücken Sie mehrmals die MENU-Taste (8), bis die Anzeige **Pr** (P) auf dem Display erscheint und das HI-(I) oder LO-Symbol (L) blinkt.
2. Zur Wahl der gewünschten Leistungsstufe drücken Sie die UP- (5) (hohe Leistung) oder DOWN-Taste (7) (niedrige Leistung).
3. Um die Auswahl zu bestätigen und den Menümodus zu verlassen, drücken Sie die Sprechtaste PTT (15). Sie können auch die MENU-Taste (8) drücken, um zur nächsten Funktion zu gehen.

Einstellung der Rauschsperre
Diese Funktion schaltet den Ton des Empfängers durch Unterdrückung des Hintergrundrauschens ab, wenn kein Signal empfangen wird. Die Rauschsperrenschwelle ist in 7 Stufen einstellbar, von Stufe 0 (keine Sperre) bis Stufe 6 (geringste Empfindlichkeit). Zur Einstellung der Rauschsperrenschwelle gehen Sie bitte wie folgt vor:
1. Drücken Sie mehrmals die MENU-Taste (8), bis die Anzeige **SL** (P) und die gewählte Empfindlichkeit der Rauschsperre (N) auf dem LC-Display blinken.
2. Drücken Sie die UP-Taste (5) oder die DOWN-Taste(7), um die gewünschte Empfindlichkeit der Rauschsperre zwischen 0 (keine Sperre) und 6 einzustellen. Falls Sie Stufe **0** wählen, wird die Rauschsperre deaktiviert und das Hintergrundrauschen hörbar.
3. Um die Auswahl zu bestätigen und den Menümodus zu verlassen, drücken Sie die Sprechtaste PTT (15). Sie können auch die MENU-Taste (8) drücken, um zur nächsten Funktion zu gehen.

Bedienung

Einstellung des Tastentons

Wenn Sie eine Taste drücken, ertönt zur Bestätigung des Kommandos ein Piepton. Der Tastenton lässt sich aktivieren und deaktivieren.

1. Drücken Sie mehrmals die MENU-Taste (8), bis die Anzeige **Bp** (P) auf dem Display erscheint und das Tastentonsymbol (A) blinkt.
2. Drücken Sie die UP- (5) oder DOWN-Taste (7), um **on** (Tastenton aktiviert) oder **oF** (Tastenton deaktiviert) auszuwählen.
3. Um die Auswahl zu bestätigen und den Menümodus zu verlassen, drücken Sie die Sprechtaste PTT (15). Sie können auch die MENU-Taste (8) drücken, um zur nächsten Funktion zu gehen.
4. Wenn der Tastenton aktiviert ist, erscheint das Tastentonsymbol (A) auf dem LC-Display.

Einstellung des „Roger Beep"-Signaltons

Das Funkgerät verfügt über eine vom Anwender einstellbare Roger Beep-Funktion, welche nach jedem Sendevorgang, beim Loslassen der Sprechtaste PTT (15), der Gegenseite einen Signalton übermittelt. Dies weist alle Empfänger darauf hin, dass Ihre Übertragung beendet ist. Um diese Funktion zu aktivieren oder deaktivieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Drücken Sie mehrmals die MENU-Taste (8), bis die Anzeige **rb** (P) auf dem Display erscheint und das Tastentonsymbol (B) blinkt.
2. Drücken Sie die UP- (5) oder DOWN-Taste (7), um **on** (Roger Beep aktiviert) oder **oF** (Roger Beep deaktiviert) auszuwählen.
3. Um die Auswahl zu bestätigen und den Menümodus zu verlassen, drücken Sie die Sprechtaste PTT (15). Sie können auch die MENU-Taste (8) drücken, um zur nächsten Funktion zu gehen.
4. Wenn der Tastenton aktiviert ist, erscheint das Tastentonsymbol (B) auf dem LC-Display.

Einstellung des Ruftons

Der Anwender kann für das Funkgerät eine von 3 Ruftonmelodien auswählen. Zur Auswahl einer Ruftonmelodie gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Drücken Sie mehrmals die MENU-Taste (8), bis die Anzeige **CA** (P) auf dem Display erscheint und die Nummer der Melodie (N) blinkt.
2. Drücken Sie die UP- (5) oder DOWN-Taste (7), um die gewünschte Melodie (01-02-03) zu wählen.
3. Um die Auswahl zu bestätigen und den Menümodus zu verlassen, drücken Sie die Sprechtaste PTT (15). Sie können auch die MENU-Taste (8) drücken, um zur nächsten Funktion zu gehen.
4. Um den Rufton zu senden, drücken Sie schnell zweimal die PTT-Taste (15).

Bedienung

Zweikanalüberwachung
Das Funkgerät ist mit einer „Dual Watch“-Funktion ausgestattet, mit der Sie zwei verschiedene Kanäle überwachen können. Um die Zweikanalüberwachung zu aktivieren oder deaktivieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:
1. Wählen Sie den ersten zu überwachenden Kanal.
2. Drücken Sie mehrmals die MENU-Taste (8), bis die Anzeige **oF** (P) auf dem Display erscheint (Funktion deaktiviert) und das DW-Symbol (M) blinkt.
3. Wählen Sie mit der UP- (5) oder DOWN-Taste (7) den zweiten Kanal zur Überwachung aus.
4. Um die Auswahl zu bestätigen und den Menümodus zu verlassen, drücken Sie die Sprechtaste PTT (15). Sie können auch die MENU-Taste (8) drücken, um zur nächsten Funktion zu gehen.
5. Wenn die Zweikanalüberwachung aktiviert ist, erscheint das DW-Symbol (M) auf dem LC-Display. Das Funkgerät nimmt die Überwachung auf und stoppt, wenn auf einem der beiden einprogrammierten Kanäle ein Signal empfangen wird. Nach Ende der Übertragung wird die Überwachung wieder aufgenommen.
6. Zur Deaktivierung der Zweikanalüberwachung drücken Sie die Suchtaste SCAN (14).

Stromsparfunktion
Das Funkgerät ist mit einer einzigartigen Stromsparschaltung ausgestattet, welche die Betriebsdauer der Batterien erheblich verlängern kann. Falls 5 Sekunden lang kein Signal registriert wird, schaltet sich das Gerät automatisch in den Stromsparmodus. In diesem Modus kann das Funkgerät immer noch Sendungen empfangen. Um diese Funktion zu aktivieren oder deaktivieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:
1. Drücken Sie mehrmals die MENU-Taste (8), bis die Anzeige **PS** auf dem Display erscheint (P) und das PS-Symbol (T) blinkt.
2. Drücken Sie die UP- (5) oder DOWN-Taste (7), um **on** (Funktion aktiviert) oder **oF** (Funktion deaktiviert) auszuwählen.
3. Um die Auswahl zu bestätigen und den Menümodus zu verlassen, drücken Sie die Sprechtaste PTT (15). Sie können auch die MENU-Taste (8) drücken, um zur nächsten Funktion zu gehen.
4. Wenn die Stromsparfunktion aktiviert ist, erscheint das PS-Symbol (T) auf dem LC-Display.

Frequenzbandwahl
Der Anwender muss das Frequenzgemäß den Vorschriften des Landes einstellen, indem das Funkgerät benutzt wird. Zur Auswahl stehen internationale Kanäle (Frequenzen, die in Europa erlaubt sind), Kanäle der USA oder Kanadas (Frequenzen der USA und Kanadas dürfen nur auf dem amerikanischen Markt benutzt werden). Zur Einstellung des Frequenzbands gehen Sie bitte wie folgt vor:
1. Mehrmals die MENU-Taste (8) drücken, bis die Anzeige **Co** (P) erscheint und eines der Symbole **U** (Kanäle der USA), **I** (Internationale Kanäle) oder **C** (Kanäle Kanadas) auf dem LC-Display blinkt.

2. Wählen Sie mit der UP- (5) oder DOWN-Taste (7) das gewünschte Frequenzband aus.
3. Um die Auswahl zu bestätigen und den Menümodus zu verlassen, drücken Sie die Sprechtaste PTT (15). Sie können auch die MENU-Taste (8) drücken, um zur nächsten Funktion zu gehen.

Wahl eines Meteo-Wetterkanals
Die 10 Wetterkanäle (WX-Band) können nach dem normalen Betriebskanal im jeweiligen Band gewählt und aktiviert werden. Zur Wahl eines Meteo-Wetterkanals gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Mehrmals die MENU-Taste (8) drücken, bis die Anzeige **01** (P) erscheint und das W (E)
2. Drücken Sie die UP- (5) oder DOWN-Taste (7), um **on** (Funktion aktiviert) oder **oF** (Funktion deaktiviert) auszuwählen.
3. Um die Auswahl zu bestätigen und den Menümodus zu verlassen, drücken Sie die Sprechtaste PTT (15) oder die MENU-Taste (8).
4. Falls die Meteo-Kanäle aktiviert sind, erscheint das Symbol W (E) auf dem LC-Display.

SPEICHERKANÄLE

Programmierung eines Speicherkanals (1-8)
Das Funkgerät verfügt über 8 programmierbare Speicherkanäle. Zum Speichern eines Kanals in einem der 8 Speicherkanäle gehen Sie wie folgt vor:
1. Wählen Sie wie auf Seite 11 erklärt die gewünschte Kanalnummer.
2. Halten Sie etwa 3 Sekunden lang die MENU-Taste (8) gedrückt, um den SPEICHERMODUS aufzurufen. Das M-Symbol (S) blinkt auf dem LC-Display.
3. Drücken Sie zur Wahl eines der 8 Speicherkanäle (1-8) die UP- (5) oder DOWN-Taste. Falls der Speicherkanal **0** gewählt wird, kann kein Kanal abgespeichert werden. Falls ein Speicherkanal bereits programmiert und gespeichert worden ist, wird die neue Programmierung die vorherige ersetzen (überschreiben).
4. Zur Bestätigung der Auswahl und Programmierung des Speicherkanals kurz die Sprechtaste PTT (15) drücken. Das Funkgerät geht in den Bereitschaftsmodus.

Speicherkanäle aufrufen
1. Halten Sie etwa 3 Sekunden lang die MENU-Taste (8) gedrückt, um den SPEICHERMODUS aufzurufen. Das M-Symbol (S) blinkt auf dem LC-Display.
2. Kurz die Sprechtaste PTT (15) drücken, um den SPEICHERABRUFMODUS zu aktivieren. Das Funkgerät zeigt den zuletzt programmierten Speicherkanal an. Falls noch keine Speicherkanäle programmiert worden sind, kehrt das Funkgerät automatisch in den Bereitschaftsmodus zurück.

3. Zur Auswahl des gewünschten Speicherkanals kurz die MENU- (8) und die UP- (5) oder DOWN-Taste (7) drücken. Mit der Sprechtaste PTT (15) bestätigen.
4. Zum Verlassen des SPEICHERMODUS das Funkgerät aus- und wieder einschalten.

Speicherkanäle löschen

1. Rufen Sie den gewünschten Speicherkanal wie oben erläutert auf.
2. Halten Sie etwa 3 Sekunden lang die MENU-Taste (8) gedrückt. Das M-Symbol (S) blinkt im LC-Display.
3. Drücken Sie zur Auswahl des Speicherkanals **0** die UP- (5) oder DOWN-Taste (7) und drücken die Sprechtaste PTT (15), um die Löschung zu bestätigen. Das Funkgerät geht in den Bereitschaftsmodus.

AUTOMATISCHE ÜBERWACHUNG

Diese Funktion ermöglicht die automatische Überwachung aller Kanäle oder aller programmierten Speicherkanäle. Zum Starten der automatischen Überwachung gehen Sie wie folgt vor:

Automatische Kanalüberwachung

1. Kurz die Suchtaste SCAN (14) drücken; das Gerät startet automatisch die automatische Kanalüberwachung, und das SC-Symbol (O) erscheint auf dem LC-Display.
Sobald auf einem der Kanäle ein Signal registriert wird, wird die Suche wird automatisch unterbrochen, damit die Kommunikation empfangen werden kann. Wenn etwa 4 Sekunden lang kein Signal mehr empfangen wurde, wird die Signalsuche wieder aufgenommen. Falls Sie während der Kanalüberwachung die Sprechtaste PTT (15) drücken, wird die Überwachung beendet, und das Funkgerät stellt den zuletzt benutzten Kanal ein. Falls auf diesem Kanal keine Signale empfangen werden, wird die Überwachung nach etwa 14 Sekunden wieder aufgenommen. Falls ein Signal mit einem CTCSS-Code empfangen wird, zeigt das Funkgerät diesen Kanal mit dem entsprechenden Code an. Falls der Empfangscode vom vorprogrammierten verschieden ist, kann das Funkgerät mit diesem Teilnehmer nicht kommunizieren.
2. Zum Verlassen des Überwachungsmodus drücken Sie die Suchtaste SCAN (14).

Automatische Überwachung der Speicherkanäle

1. Halten Sie etwa 3 Sekunden lang die MENU-Taste (8) gedrückt, um den SPEICHERMODUS aufzurufen. Das M-Symbol (S) blinkt auf dem LC-Display.
2. Kurz die Sprechtaste PTT (15) drücken, um den SPEICHERABRUFMODUS zu aktivieren. Das Funkgerät zeigt den zuletzt programmierten Speicherkanal an.
3. Kurz die SCAN-Taste (14) drücken. Das Gerät startet automatisch die automatische Speicherkanalüberwachung und das Symbol SC (O) erscheinen auf dem LC-Display.
Sobald auf einem der Kanäle ein Signal registriert wird, wird die Suche automatisch unterbrochen, damit die Kommunikation empfangen werden kann. Wenn etwa 4 Sekunden lang kein Signal mehr empfangen wurde, wird die Signalsuche wieder aufgenommen. Falls Sie während der Kanalüberwachung die Sprechtaste PTT (15) drücken, wird die Überwachung beendet, und das Funkgerät stellt den zuletzt progammierten Kanal ein. Falls auf diesem Kanal keine Signale empfangen werden, wird die Überwachung nach etwa 14 Sekunden wieder aufgenommen.

4. Zum Verlassen des Überwachungsmodus drücken Sie die Suchtaste SCAN (14).
5. Zum Verlassen des SPEICHERMODUS das Funkgerät aus- und wieder einschalten.

VERSCHLÜSSELUNGSFUNKTION (DOLPHIN-EX)
Sie können innerhalb Ihrer Gruppe im Privaten kommunizieren, indem Sie die Verschlüsselungsfunktion aktivieren und dieselbe Verschlüsselungsformel wählen wie die anderen Mitglieder der Gruppe. Es kann aus zwei verschiedenen Verschlüsselungsformeln gewählt werden (01-02). Zur Aktivierung der VERSCHLÜSSELUNGSFUNKTION gehen Sie bitte wie folgt vor:
1. Die Lichttaste etwa 3 Sekunden lang (12) gedrückt halten. Das Display zeigt **Sc** (P) an, und das SCR-Symbol (H) blinkt.
2. Drücken Sie die UP- (5) oder DOWN-Taste (7), um die gewünschte Formel(01-02) zu wählen. Die Auswahl von **oF** deaktiviert die Verschlüsselungsfunktion.
3. Drücken Sie die Sprechtaste PTT (15), um die Auswahl zu bestätigen und in den Bereitschaftsmodus zu wechseln.
4. Wenn die Verschlüsselungsfunktion aktiviert ist, erscheint das SCR-Symbol (H) auf dem LC-Display.
5. Bitte stellen Sie sicher, dass die anderen Mitglieder der Gruppe die Verschlüsselungsfunktion aktiviert und dieselbe Formel gewählt haben.
6. Um die Verschlüsselungsfunktion zu deaktvieren, wiederholen Sie Punkte 1-2 und wählen **oF**.

Verschlüsselungsfunktion (DOLPHIN-EX)

Das Funkgerät verfügt über 38 CTCSS-Privatcodes. Den einzelnen Kanäle müssen nicht dieselben CTCSS-Töne zugewiesen werden. Zur Wahl eines CTCSS-Codes gehen Sie bitte wie folgt vor:
1. Drücken Sie mehrmals die MENU-Taste (8), bis die Nummer des CTCSS-Codes (N) auf dem LC-Display blinkt. Der CTCSS-Code **oF** (N) weist darauf hin, dass für diesen Kanal kein CTCSS-Code einprogrammiert wurde.
2. Wählen Sie mit der UP- (5) oder DOWN-Taste (7) den gewünschten CTCSS-Code. Wenn Sie die UP- (5) oder DOWN-Taste (7) gedrückt halten, wechselt die Auswahl schneller.
3. Um die Auswahl zu bestätigen und den Menümodus zu verlassen, drücken Sie die Sprechtaste PTT (15). Sie können auch die MENU-Taste (8) drücken, um zur nächsten Funktion zu gehen.

.

Bedienung - Benutzerhinweis

Die Wahl von **OF** als CTCSS-Code deaktiviert die CTCSS-Funktion. Zwei Funkgeräte können nur dann miteinander kommunizieren, wenn sowohl der Kanal als auch die Auswahl des CTCSS-Codes übereinstimmen. Für die Kommunikation mit anderen Funkgerät-Modellen und -Marken müssen die tatsächlichen Sende- und CTCSS-Frequenzen übereinstimmen. Um die Auswahl zu erleichtern, finden Sie in dieser Bedienungsanleitung eine Frequenztabelle und eine CTCSS-Code-Tabelle.

CTCSS-TON FREQUENZTABELLE

Nr	Freq. (Hz)	Nr	Freq. (Hz)	Nr	Freq. (Hz)	Nr	Freq. (Hz)	Nr	Freq. (Hz)
OF	CTCSS OFF	08	88,5	16	114,8	24	151,4	32	203,5
01	67,0	09	91,5	17	118,8	25	156,7	33	210,7
02	71,9	10	94,8	18	123,0	26	162,2	34	218,1
03	74,4	11	97,4	19	127,3	27	167,9	35	225,7
04	77,0	12	100,0	20	131,8	28	173,8	36	233,6
05	79,7	13	103,5	21	136,5	29	179,9	37	241,8
06	82,5	14	107,2	22	141,3	30	186,2	38	250,3
07	85,4	15	110,9	23	146,2	31	192,8	-	-

Benutzerhinweis

in Übereinstimmung mit Art. 13 der Verordnung vom 25. Juli 2005, Nr. 15 „Umsetzung der Richtlinien 2002/95/EC, 2002/96/EC und 2003/108/EC zur Beschränkung gefährlicher Substanzen in Elektro- und Elektronikgeräten, zusätzlich zur Abfallentsorgung“.

Die durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät weist darauf hin, dass dieses Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer von anderem Müll getrennt gesammelt werden muss.
Der Benutzer muss das obige Gerät daher einer geeigneten Sammeleinrichtung für Elektro- und Elektronikaltgeräte übergeben oder beim Kauf eines neues Geräts gleichen Typs an den Händler zurückgeben, im Verhältnis eins zu eins. Geeignete getrennte Abfallsammlung zur Wiederverwertung, Behandlung und umweltfreundlichen Entsorgung der Altgeräte hilft bei der Vermeidung möglicher abträglicher Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit und ermutigt die Wiederverwertung der Materialkomponenten des Geräts.

Illegale Entsorgung des Produkts durch den Benutzer ist strafbar durch Anwendung der Bußgelder, die in der Verordnung No. 22/1997 festgesetzt werden (Artikel 50ff. der Verordnung 22/1997).

Technische Daten - Optionales Zubehör

TECHNISCHE DATEN

Allgemein

Kanäle	INT / USA / KANADA / METEO
Betriebsfrequenz	156.025 - 157.425 MHz (TX) / 156.300 - 162.000 MHz (RX)
Stromversorgung	7,5V (5 x 1,5V Mignon-(AA)-Alkalinebatterie) 6,0V (5 x 1,2V wiederaufladbare Mignon-(AA)-Batterie)
Abmessungen	H195 x L60 X B40 mm (einschließlich Antenne)
Gewicht	brutto 250 (einschließlich Batterie)

Empfänger

Empfindlichkeit	0,3µV für 12dB SINAD
Empfindlichkeit Rauschsperre	7-stufig einstellbar
Audio-Ausgangsleistung	300mW bei 10% THD

Sender

Ausgangsleistung	5W-1W einstellbar
Modulation	FM

Defekte Antenne

Benutzen Sie keine Funkgeräte mit defekter Antenne. Wenn eine defekte Antenne in Hautkontakt kommt, können leichte Verbrennungen die Folge sein.

Batteriebetrieb - Wichtiger Hinweis

Entsorgen Sie Batterien auf geeignete Weise gemäß den Bundes-, Landes- und lokalen Regulierungen, die in Ihrer Gegend gültig sind. Batterien können auslaufen, wenn Sie zusammen mit Batterien unterschiedlichen Typs benutzt, falsch eingesetzt oder im Feuer entsorgt werden oder versucht wird, eine Batterie wiederaufzuladen, die dafür nicht vorgesehen ist. Entsorgen Sie auslaufende Batterien sofort. Auslaufende Batterien können Hautverbrennungen und andere Körperverletzungen verursachen.

Optionales Zubehör:

MT-SM100	Externe Freisprecheinrichtung mit Krawattenclip
MT-SM200	Externe Freisprecheinrichtung mit biegsamem Mikrofonarm und Krawattenclip
DDC-500	230V~ Elektronisches Tisch-Schnellladegerät

Wichtige Hinweise

Wichtige Hinweise
WICHTIG!
Änderungen und Modifikationen dieses Produkts können Ihr Recht auf den Betrieb des Geräts zunichte machen. Ihr Funkgerät wurde so produziert und ab Werk eingestellt, dass es ein reguliertes Signal auf einer zugewiesenen Frequenz aussendet. Die Anpassung der Einstellungen im Inneren des Radios mit dem Ziel, diese Einschränkungen zu umgehen, verstößt gegen das Gesetz. Anpassungen Ihres Funkgeräts müssen von einem qualifizierten, dazu autorisierten Techniker durchgeführt werden.

Zu Ihrer Sicherheit:
Niemals das Gehäuse des Funkgeräts öffnen.
Niemals irgendetwas im Radio ändern oder ersetzen (die Batterie ausgenommen).
Ihr Funkgerät könnte selbst dann störende Interferenzen bei einem Fernseher oder Radio hervorrufen, wenn es ordnungsgemäß funktioniert. Schalten Sie das Funkgerät aus um festzustellen, ob es die Ursache der störenden Interferenzen ist. Falls die Interferenz verschwindet, wird sie durch Ihr Funkgerät verursacht. Versuchen Sie die Interferenz zu beseitigen, indem Sie das Funkgerät vom Empfänger der Interferenz wegbewegen. Falls Sie die Interferenz nicht beseitigen können, stellen Sie den Betrieb des Radios ein.
Gefährliche Umgebungen:
Betreiben Sie das Funkgerät nicht in gefährlicher Umgebung.
Pflege und Sicherheit:
Benutzen Sie zur Reinigung des Funkgeräts ein weiches, mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese das Gehäuse beschädigen, ins Innere eindringen und dort permanente Schäden verursachen könnten. Benutzen Sie ein trockenes, fusselfreies Tuch zur Reinigung der Batteriekontakte. **Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und betreiben Sie es nicht in nasser Umgebung.** Falls das Gerät nass geworden ist, schalten Sie es aus und entfernen sofort die Batterie. Trocknen Sie die Batterie und das Batteriefach mit einem weichen Tuch, um eventuelle Wasserschäden zu minimieren. Lassen Sie das Batteriefach über Nacht offen, damit es vollständig trocknen kann. Benutzen Sie das Funkgerät nicht, bis es vollständig getrocknet ist.

Deutsch

Konformitätserklärung

EC-Konformitätsbescheinigung
(nach EC-Richlinie 99/5-89/336-93/68-73/23)
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Mit der vorliegenden Erklärung garantieren wir, dass die folgenden Produkte

INTEK DOLPHIN MR-8060

allen technischen Regulierungen entsprechen, die auf die oben genannten Produkte zutreffen, in Übereinstimmung mit den EC-Richtlinien 73/23/EEC, 89/336/EEC und 99/5/EC.

Produktart:	Tragbares VHF-Gerät zum Einsatz auf See (nicht für GMDSS-Anwendungen)
Genaue Angaben zu den angewendeten Normen:	EN 301 178-2 essentielle Voraussetzung EN 301 843-1, EN 301 843-2 EN 60065
Hersteller:	**INTEK S.R.L.** Via G. Marconi, 16 20090 Segrate, Italien Tel. 39-02-26950451 / Fax. 39-02-26952185 E-mail : intek.com@intek-com.it
Gemeldete Stelle:	EMCCert Dr. Rasek Boelwiese 5, 91320 Ebermannstadt Deutschland Identifikationsnummer: 0678
Kontaktperson:	Armando Zanni Tel. 39-02-26950451 / Fax. 39-02-26952185 E-mail : intek.com@intek-com.it
Segrate, 11/01/2008	Dr. Vittorio Zanetti (Geschäftsführender Direktor)

Tabelle der Benutzungseinschränkungen von Seefunkgeräten

LAND	Lizenz	Benutzungseinschränkungen
Hinweis: Möglicherweise benötigen Sie eine allgemeine Betriebslizenz, bitte erkundigen Sie sich bei der zuständigen Seeaufsicht.		
ÖSTERREICH:	JA	Persönliche Lizenz ist notwendig. Benutzung nur auf internationalen Kanälen erlaubt.
BELGIEN	JA	Persönliche Lizenz ist notwendig. Benutzung nur auf internationalen Kanälen erlaubt. Benutzung bei der Befahrung von Binnengewässern nicht erlaubt.
DÄNEMARK	JA	Benutzung nur auf internationalen Kanälen erlaubt.
FINNLAND	JA	Persönliche Lizenz und Befähigungsschein sind notwendig. Benutzung nur auf internationalen Kanälen erlaubt.
FRANKREICH	JA	Persönliche Lizenz ist notwendig. Benutzung nur auf internationalen Kanälen erlaubt. Benutzung bei der Befahrung von Binnengewässern nicht erlaubt.
DEUTSCHLAND	JA	Persönliche Lizenz ist notwendig. Benutzung nur auf internationalen Kanälen erlaubt. Benutzung bei der Befahrung von Binnengewässern nicht erlaubt.
GRIECHENLAND	JA	Persönliche Lizenz ist notwendig. Benutzung nur auf internationalen Kanälen erlaubt.
IRLAND	JA	Persönliche Lizenz und Befähigungsschein sind notwendig. Benutzung nur auf internationalen Kanälen erlaubt.
ITALIEN	JA	Benutzung auf Freizeitbooten (Gesetz Nr. 172 vom 7.8.2003) und auf nicht-Solas-Schiffen erlaubt. Allgemeine Erlaubnis („Licenza di stazione“ - Gesetz Nr. 259 vom 8.1.2003) ist notwendig. Benutzung nur auf internationalen Kanälen erlaubt.
LUXEMBURG	JA	Persönliche Lizenz geeignete Funklizenz sind notwendig. Benutzung nur auf internationalen Kanälen erlaubt. Geringste Leistung zur See: 1W. Binnengewässer: nur Kanal 15 und/oder 17 benutzen (Kommunikation auf dem Schiff); Leistung: 0.1-1W
NORWEGEN	JA	Persönliche Lizenz ist notwendig. Benutzung nur auf internationalen Kanälen erlaubt.
NIEDERLANDE	JA	Persönliche Lizenz ist notwendig. Benutzung nur auf internationalen Kanälen erlaubt. Benutzung bei der Befahrung von Binnengewässern nicht erlaubt.
PORTUGAL	JA	Persönliche Lizenz ist notwendig. Benutzung nur auf internationalen Kanälen erlaubt.
GROßBRITANNIEN UND NORDIRLAND	JA	Persönliche Lizenz und Befähigungsschein sind notwendig. Benutzung nur auf internationalen Kanälen erlaubt.
SPANIEN	JA	Persönliche Lizenz ist notwendig. Benutzung nur auf internationalen Kanälen erlaubt.
SCHWEDEN	JA	Persönliche Lizenz ist notwendig. Benutzung nur auf internationalen Kanälen erlaubt.
SCHWEIZ	NEIN	Nicht erlaubt.